



LED OUTDOOR FLOODLIGHT 24 W

(GB)

LED OUTDOOR FLOODLIGHT 24 W

Assembly, operating and safety instructions

(SI)

ZUNANJI LED-REFLEKTOR 24 W

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(SK)

VONKAJŠÍ LED REFLEKTOR 24 W

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

LED KÜLTÉRI REFLEKTOR 24 W

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(CZ)

VENKOVNÍ LED REFLEKTOR 24 W

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

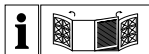
(DE) (AT) (CH)

LED-AUSSENSTRAHLER 24 W

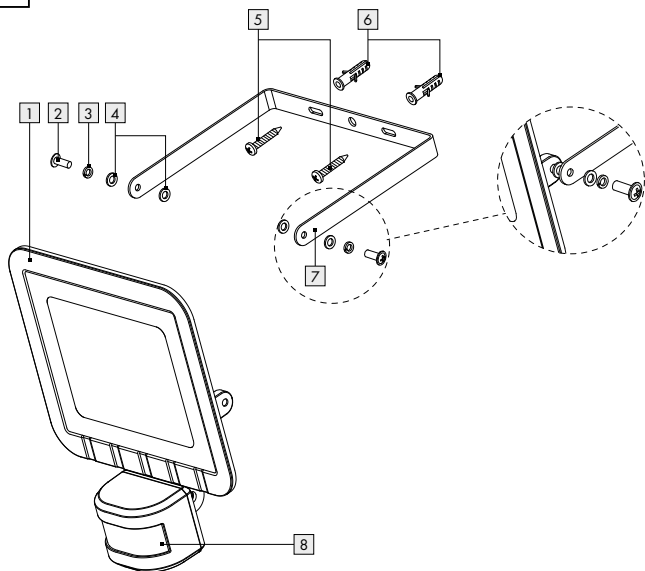
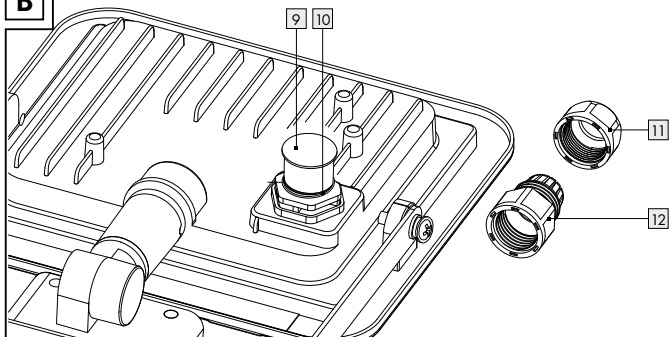
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

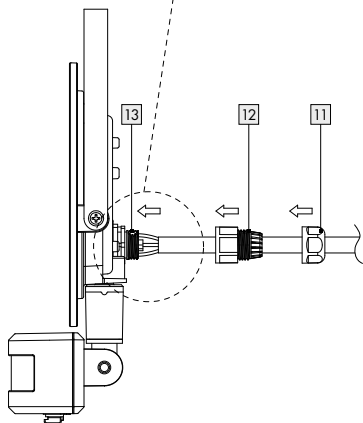
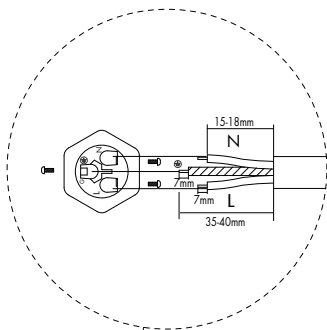
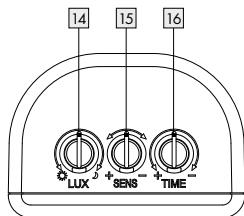
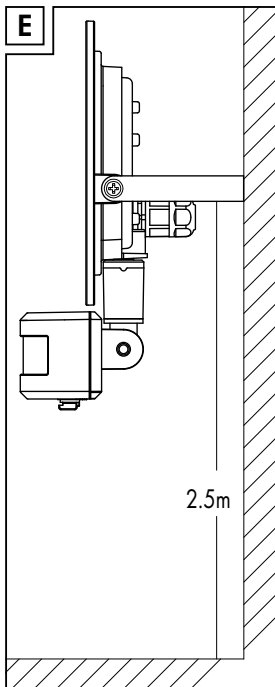
IAN 419174_2210

(HU) (SI) (CZ) (SK)



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	17
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	29
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	42
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	54
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	66

A**B**

C**D****E**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 6
Parts description.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 8
General safety instructions	Page 8
Before installation	Page 9
Before use	Page 10
Installation	Page 10
Start-up	Page 12
Adjusting the motion detector.....	Page 12
Setting the lighting duration.....	Page 12
Adjusting the sensitivity of the sensor.....	Page 12
Setting the daylight level.....	Page 12
Aligning the motion detector.....	Page 13
Cleaning and care	Page 13
Disposal	Page 14
Warranty	Page 14
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service.....	Page 16

List of pictograms used

	Alternating current/voltage
	Splashproof
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

LED Outdoor Floodlight 24 W

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended for automatic lighting in outdoor areas only. This product is solely intended for private use and not for commercial use.

● Parts description

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|--|
| 1 | Spotlight | 10 | Seal ring |
| 2 | Locking screw (mounting bracket) | 11 | Cable gland |
| 3 | Spring washer | 12 | Terminal cover |
| 4 | Flat washer | 13 | Connection terminal |
| 5 | Mounting screw | 14 | Rotary control LUX (light sensitivity) |
| 6 | Wall plug | 15 | Rotary control SENS (sensitivity) |
| 7 | Mounting bracket | 16 | Rotary control TIME (switched on duration) |
| 8 | Motion detector | | |
| 9 | Plastic cover | | |

● Technical data

Operating voltage:	230 V~ 50 Hz, 24 W
LEDs:	28 x LED (LEDs are non-replaceable.)
Dimming switch:	adjustable from 10 lx–20,000 lx
Light on time:	adjustable between approx. 10 s–7 min
Protection class:	I
Protection class:	IP44 (Splashproof)
Dimensions (H x W x D):	approx. 19.2 x 16 x 9 cm
Projected area:	max. 307 cm ²
Mounting height:	approx. 2.5 m
Weight:	approx. 440 g
GS certified	

This product contains a light source of energy efficiency class "F".

● Scope of delivery

- 1 LED spotlight with motion detector
- 2 Wall plugs (Ø 6 mm)
- 2 Screws
- 1 Terminal cover
- 1 Cable gland
- 1 Set of mounting and operating instructions



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

-  **DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.



Risk of electric shock

- Always check product for damage before connecting it to power. Never use the product if it shows any signs of damage.
- Prior to installation, verify that the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the product (230V~50 Hz). Otherwise do not install the product.



CAUTION! DANGER OF BURN INJURIES! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 min before touching it. The product can become very hot.

-  **FIRE HAZARD!** Fit the product so that it is at least 0.5 m away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Broken lamp glass must be replaced before any further use is made of the product.

- Only intended for installations out of normal reach.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the user. The LEDs and built-in LED control gear cannot be replaced.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be disposed of.
- The spotlight is only suited for use with the built-in LED control gear.

● Before installation

Important: The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person trained to perform electrical installations. This person must be familiar with the properties of the product and the connection regulations.

- Before installation ensure that the circuit, to which the product will be connected, is not energised. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).
- Use the voltage tester to verify the de-energised status.
- The included mounting material is suitable for ordinary solid concrete or masonry construction. Check which mounting material is suitable for your chosen mounting surface. If necessary, seek expert advice.

● **Before use**

Note: Remove all packaging materials from the product.

- Remove the plastic cover **9** from the product (Fig. B).

● **Installation**

- Make sure you will not be drilling into electrical, gas or water lines inside the wall. Use a power drill to drill the holes into the brick wall. Always observe all safety instructions for the power drill in the manual for the power drill. Death or injury due to electric shock may otherwise result.

When selecting the mounting location, pay attention to the following:

- Make sure that the spotlight **1** illuminates the desired area. You can move the spotlight **1** vertically.
- Make sure the motion detector **8** covers the desired area. The motion detector **8** has a maximum coverage range of 12 m, with a coverage angle of about 180 ° (depending on the mounting height—a height of 2.50 m is ideal) (Fig. E).
- Make sure the motion detector **8** is not illuminated at night by street lighting. This can influence its functioning.

During mounting, proceed as described below:

- Unscrew locking screws [2] by using a screw driver (cross type) to detach the mounting bracket [7] from the spotlight [1].
- Hold the mounting bracket [7] so that it is horizontal (possibly with a spirit level) against the wall and mark the fastening holes.
- Now drill the fastening holes (Ø 6 mm) and push the wall plugs [6] into the drill holes (Fig. A).
- Secure the mounting bracket [7] onto the wall using the mounting screws [5] provided and check the tight fit.
- Run the connection cable (not include in the product), type H05RN-F 3G 1.0 mm², through the cable gland [11] and terminal cover [12] to the connection terminal [13]. The suitable length for the connecting wires please refer to Fig. C.
- Open the connection terminal [13] by using a screw driver (cross type) to loosen the screws. Then connect the connection cable with the connection terminal [13]. Pay attention to the markings on the connection terminal [13] (L for live, N for neutral and ⊕ or G for the earth wire) (Fig. C). The overall length for the connection cable line should not exceed 2.5 m.
- Close the connection terminal [13] again by fastening the screws. Make sure the seal ring [10] is correctly installed (Fig. B). Then tighten the terminal cover [12] and cable gland [11] finally to fix the connection cable.
- Now use the screw driver (cross type) to attach the spotlight [1] to the mounting bracket [7] by using the previously removed locking screws [2], spring washers [3], and flat washers [4] (Fig. A).
- Align the spotlight [1] into the desired direction. The motion detector [8] can be rotated horizontally and vertically.

Reinsert the fuse or switch the circuit breaker back on. Your product is now ready to use.

● **Start-up**

● **Adjusting the motion detector**

Depending on the pre-adjustments of the motion detector [8], the spotlight [1] will switch itself on for a certain period of time as soon as the motion detector [8] detects movement. These pre-adjustments are made using the three controllers on the underside of the motion detector [8] (Fig. D).

● **Setting the lighting duration**

- Turn the rotary control TIME [16] anti-clockwise to increase the duration of the illumination. The lighting duration can be adjusted within a time window of approx. 10 seconds to 7 minutes.

● **Adjusting the sensitivity of the sensor**

- Turn the rotary control SENS [15] anti-clockwise to increase the sensitivity of the sensor.

Note: The motion detector [8] responds to heat radiation. When outdoor temperatures are low, it is more sensitive to body heat than when outdoor temperatures are warm. Be sure to regulate the sensitivity of the sensor over the course of the year.

● **Setting the daylight level**

- Turn the rotary control LUX [14] anti-clockwise to increase the daylight level: In the ☾ position, the motion detector only reacts at night (at approx. 10 lx). In the ✱ position, the motion detector

also responds at daylight levels, as long as about 20,000 lx are not exceeded.

● Aligning the motion detector

Note: Perform this adjustment at twilight.

- Turn the rotary control LUX **14** to position .
- Align the motion detector **8** into the central region of the desired coverage area.
- Move about through the coverage area until you are satisfied with the response characteristics of the motion detector **8**. To find the proper orientation, change the position of the rotary control SENS **15** or the orientation of the motion detector **8**.

Note: Please note that the motion detector **8** primarily detects movements transverse to the motion detector **8**. If you move directly towards the motion detector **8**, it cannot detect this movement.

- When you have aligned the motion detector **8** satisfactorily then turn the rotary control LUX **14** to the desired position. You can determine the appropriate position of the rotary control LUX **14** during dawn or dusk at which the spotlight **1** should react.
- Slowly turn the rotary control LUX **14** anti-clockwise until the motion detector **8** reacts to movement within the coverage area.

● Cleaning and care

- Before cleaning, remove the fuse or switch off the circuit breaker at the fuse box.
- Never immerse the product in water or other liquids. Otherwise the product can be damaged.

- Clean the product with a lint-free, slightly moist cloth and mild cleaning agent.
- Reconnect the fuse or circuit breaker for use after cleaning.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 419174_2210) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 18
Bevezető	Oldal 18
Rendeltetésszerű használat	Oldal 18
Alkatrészleírás	Oldal 19
Műszaki adatok	Oldal 19
A csomag tartalma.....	Oldal 20
Általános biztonsági utasítások	Oldal 20
A felszerelés előtt	Oldal 22
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 22
Összeszerelés	Oldal 22
Üzembe helyezés	Oldal 24
Mozgásjelző beállítása	Oldal 24
Világítási időtartam beállítása.....	Oldal 24
A szenzor érzékenységeinek a beállítása.....	Oldal 25
Napi fényerősség szint beállítása.....	Oldal 25
A mozgásjelző beállítása	Oldal 25
Tisztítás és ápolás	Oldal 26
Mentesítés	Oldal 26
Garancia	Oldal 27
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 28
Szerviz	Oldal 28

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Váltóáram / -feszültség
	Fröccsenő víz ellen védett
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

LED kültéri reflektor 24 W

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag kültérek automatikus megvilágítására készült. A termék kizárólag magánhasználatra készült, közületi felhasználásra nem alkalmas.

● Alkatrészleírás

1	spot	11	kábel csavarkötés
2	állítócsavar (tartókengyel)	12	sorkapocs burkolat
3	rugós alátét	13	csatlakozócsipesz
4	alátétkarika	14	LUX forgószabályozó (fényérzékenység beállítása)
5	rögzítőcsavar	15	SENS forgószabályozó (érze- kenység beállítása)
6	tipli	16	TIME forgószabályozó (bekapcsolási időtartam beál- lítása)
7	tartókengyel		
8	mozgásérzékelő		
9	műanyag fedél		
10	tömítőgyűrű		

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	230 V~, 50 Hz, 24 W
LED-ek:	28 x LED (A LED-ek nem cserélhetők.)
Alkonyatkapcsoló:	beállítható 10 lx–20.000 lx között
Világítási időtartam:	beállítható kb. 10 mp. és 7 perc között
Védelmi osztály:	I
Védelmi jelleg:	IP44 (fröccsenő víztől védett)
Méretek (Ma x Sz x T):	kb. 19,2 x 16 x 9 cm
Kivetítési felület:	max. 307 cm ²
Szerelési magasság:	kb. 2,5 m
Súly:	kb. 440 g
GS által tanúsított.	

A jelen termék „F” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

● A csomag tartalma

- 1 LED-es külső fényszóró mozgásjelzővel
- 2 tipli (Ø 6 mm)
- 2 csavar
- 1 sorkapocs burkolat
- 1 kábel csavarkötés
- 1 szerelési- és használati útmutató



Általános biztonsági utasítások

A termék első használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

-  **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyermekeket a terméktől mindig távol.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.



Elektromos áramütés általi életveszély

- Minden hálózati csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket esetleges sérülések szempontjából. Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- Szerelés előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a rendelkezésre álló feszültség megegyezik-e a termék üzemeléséhez szükséges feszültséggel (230 V ~ 50 Hz). Ne szerelje fel a terméket, ha ezek a feltételek nem teljesülnek.

⚠ VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE! Gondoskodjon arról, hogy a termék ki legyen kapcsolva és legalább 15 percig hűljön, mielőtt megérinti. A termék nagy hőt képes fejleszteni.

-  **TÜZVESZÉLY!** A terméket a megvilágítandó anyagtól legalább 0,5 m-re szerelje fel. A túlzott hőfejlődés tűz kitöréséhez vezethet.

-  **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A sérült lámpaüveget a termék további használata előtt ki kell cserélni.

- Csak a kezünk ügyétől félreeső helyre történő felszerelése ajánlott.
- Ez az árucikk nem tartalmaz olyan részeket, amelyek a felhasználó részéről karbantartást igényelnének. A LED-ek és a beépített LED-előtét nem cserélhető.
- Ha a LED-ek meghibásodnak az élettartamuk végén, akkor az egész terméket meg kell dobni.
- A LED-fényszórót csak a beépített LED-előkapcsoló-készülékkel használja.

● A felszerelés előtt

Fontos: Az elektromos csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek, vagy villanszerelésre betanított személynek kell elvégeznie. Az illetőnek ismernie kell a termék tulajdonságait és a csatlakoztatási előírásokat.

- A felszerelés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a vezeték, amelyhez a terméket csatlakoztatja, nem áll-e feszültség alatt. Ehhez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja le a vezetékvédő kapcsolót a biztosítószekrényben (0-állás).
- Ellenőrizze a feszültségmentességet egy feszültségvizsgálóval.
- A mellékelt szerelési anyag a szokásos téglafalakhoz alkalmas. Arról is tájékozódjon, hogy mely szerelési anyag alkalmas az Ön által szerelési alapnak választott területhez. Esetleg kérje ki egy szakember tanácsát.

● Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Távolítsa el a műanyag fedelet 9 a termékről (B ábra).

● Összeszerelés

- Bonyosodjon meg róla, hogy fűrés közben nem ütközik elektromos, gáz-, vagy vízvezetékbe. Tartsa be a fűrógép használati utasításának vonatkozó előírásait és a biztonsági útmutóját. Különbösen áramütés általi élet-, vagy sérülésveszély fenyeget.

A főállomás felszerelési helyének kiválasztásakor a következőkre ügyeljen:

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a fényszórója [1] bevilágítsa a kívánt területet. A spot-ot [1] függőlegesen mozgathatja.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a mozgásjelző [8] bevilágítsa a kívánt területet. A mozgásjelző [8] érzékelési tartománya max. 12 m, kb. 180° érzékelési szög esetén (ez függ a felszerelési magasságtól - az ideális magasság 2,50 m) (E ábra).
- Ügyeljen arra, hogy a mozgásjelzőt [8] éjszaka ne világíthassa meg az utcai világítás. Ez ugyanis befolyásolhatja a működést.

Összeszereléshez a következőkben leírt módon járjon el:

- Lazítsa meg a rögzítő csavarokat [2] egy csillagfejű csavarhúzó segítségével ahhoz, hogy eltávolítsa a szerelőkonzolt [7] a spot-lámpáról [1].
- Tartsa vízszintesen a tartókengyelt [7] a falhoz (adott esetben vízmértékkel ellenőrizze) és jelölje be a rögzítő furatokat.
- Most fúrja ki a rögzítő furatokat ($\varnothing$ 6 mm) és tolja be a tipliket [6] a rögzítő furatokba (A ábra).
- Rögzítse a tartókengyelt [7] a csomagban található rögzítőcsavarokkal [5] a falra, és ellenőrizze a szoros illeszkedést.
- Vezesse át a H05RN-F 3G 1,0 mm² típusú összekötő kábelt (nincs a csomagban) a kábel csavarkötésen [11] és a sorkapocs burkolatán [12] a csatlakozócsipeszhez [13]. Az összekötő drótok megfelelő hossza a C ábrán van megadva.
- Nyissa ki a csatlakozócsipeszt [13] úgy, hogy meglazítja a csavart egy csillagcsavarhúzó segítségével. Kösse össze az összekötő kábelt a csatlakozócsipeszhez [13]. Ügyeljen a csatlakozócsipeszen [13] feltüntetett jelölésekre (L = feszültség alatt álló vezeték, N = nullavezető és $\downarrow$ vagy G = földelővezeték) (C ábra). Az összekötő kábel teljes hossza ne lépje túl a 2,5 m hosszúságot.
- Zárja vissza a csatlakozócsipeszt [13] a csavarok szoros meghúzásával. Győződjön meg a tömítőgyűrű [10] megfelelő

illeszkedéséről (B ábra). Az összekötő kábel rögzítéséhez zárja le ezután a sorkapocs burkolatot [12] és a kábel csavarkötést [11].

- Rögzítse a spotlámpát [1] egy csillagfejű csavarhúzó segítségével, az előzőleg eltávolított rögzítő csavarokkal [2], rugós alátétekkel [3] és alátétkarikákkal [4] a szerelőkonzolra [7] (A ábra).
- Állítsa a spotlámpát [1] a kívánt irányba. A mozgásérzékelő [8] vízszintesen és függőlegesen is elfordítható.

Ehhez helyezze vissza a biztosítékot, vagy kapcsolja vissza a vezeték-védő kapcsolót. A termék készen áll az üzemelésre.

● Üzembe helyezés

● Mozgásjelző beállítása

A mozgásjelző [8] előzetes beállításaitól függően a spot [1] egy adott időre bekapcsol, amint a mozgásjelző [8] mozgást észlel. Ezen előzetes beállítások a mozgásjelző [8] alsó oldalán található három szabályozóval eszközölhető (D ábra).

● Világítási időtartam beállítása

- A világítási időtartam növeléséhez forgassa el a TIME forgósza-
bályozót [16] az óramutató járásával ellentétes irányba. A világí-
tási időtartam kb. 10 másodperc és 7 perc közötti időkeretben
állítható be.

● A szenzor érzékenységének a beállítása

- A szenzor érzékenységének növeléséhez forgassa el a SENS forgószabályozót [15] az óramutató járásával ellentétes irányba.

Tudnivaló: A mozgásjelző [8] a hőszugárzást érzékeli. Alacsonyabb külső hőmérsékletnél érzékenyebben reagál a testhőmérsékletre, mint magasabb külső hőmérsékleteknél. Adott esetben ügyeljen a szenzor érzékenységének a beállítására az évszakok változása során.

● Napi fényerősség szint beállítása

- A napi fényerősség szintjének növeléséhez forgassa el a LUX forgószabályozót [14] az óramutató járásával ellentétes irányba: ((helyzetben a mozgásérzékelő csak éjszaka reagál (kb. 10 lx esetén). A * helyzetben a mozgásjelző nappali fény mellett is reagál, mindaddig míg nem kerül túllépésre a kb. 20.000 lx érték.

● A mozgásjelző beállítása

Tudnivaló: Ezt a beállítást szürkületkor kell elvégeznie.

- Forgassa a LUX forgószabályozót [14] * a helyzetbe.
- Állítsa be a mozgásjelzőt [8] a kívánt észlelési tartomány központi irányába.
- Mozogjon az észlelési tartományban egészen addig, míg elégedett nem lesz a mozgásjelző [8] reagálásával. Ebből a célból változtassa a SENS forgószabályozó [15] helyzetét vagy a mozgásjelző [8] beállítását.

Tudnivaló: Vegye figyelembe, hogy a mozgásjelző [8] elsősorban az előtte keresztírányban végbemenő mozgásokat [8] észleli.

Ha egyenesen halad a mozgásjelző [8] felé, akkor lehetséges, hogy az nem érzékeli a mozgást.

- Miután megfelelően beállította a mozgásérzékelőt [8], forgassa el a LUX forgószabályozót [14] a kívánt helyzetbe. A LUX forgószabályozó [14] megfelelő helyzetét, amelyben a spot [1] reagáljon, reggel pirkadatkor vagy este sötétedéskor tudja meghatározni.
- Forgassa lassan a LUX tekerő szabályozót [14] az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a mozgásérzékelő [8] reagál az érzékelési területen belüli mozgásokra.

● Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt távolítsa el a biztosító szekrényben a biztosítót, vagy kapcsolja ki a vezetékvédő kapcsolót.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ellenkező esetben a termék károsodhat.
- A terméket enyhén nedves, szőszmentes kendővel és lágy tisztítószerrel tisztítsa.
- Helyezze vissza a biztosítékot vagy kapcsolja vissza a vezetékvédő kapcsolót a tisztítást követően és az ismételt üzembevetel előtt.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 419174_2210) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervicímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 30
Uvod	Stran 30
Predvidena uporaba	Stran 30
Opis delov	Stran 31
Tehnični podatki	Stran 31
Obseg dobave	Stran 32
Splošni varnostni napotki	Stran 32
Pred montažo	Stran 33
Pred začetkom obratovanja	Stran 34
Montaža	Stran 34
Začetek uporabe	Stran 36
Nastavitev javljalnika gibanja	Stran 36
Nastavljanje trajanja svetlenja	Stran 36
Nastavljanje občutljivosti senzorja	Stran 36
Nastavljanje dnevne svetlobe	Stran 37
Usmerjanje javljalnika gibanja	Stran 37
Čiščenje in nega	Stran 38
Odstranjevanje	Stran 38
Garancija in servis	Stran 39
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 39
Servis	Stran 39
Garancijski list	Stran 40

Legenda uporabljenih piktogramov

	Izmenični tok / izmenična napetost
	Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Znak CE potrjuje skladnost z Direktivami EU, ki zadevajo ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje

Zunanji LED-reflektor 24 W

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je predviden izključno za samodejno osvetljavo na prostem. Izdelek je predviden izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

● Opis delov

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Reflektor | 11 Kabelski vijačni spoj |
| 2 Aretirni vijak (montažna konzola) | 12 Pokrov sponke |
| 3 Vzmetna podložka | 13 Priključna sponka |
| 4 Podložka | 14 Vrtljivi regulator LUX (svetlobna občutljivost) |
| 5 Pritrdilni vijak | 15 Vrtljivi regulator SENS (občutljivost) |
| 6 Zidni vložek | 16 Vrtljivi regulator TIME (trajanje vklopa) |
| 7 Montažna konzola | |
| 8 Javljalikn gibanja | |
| 9 Pokrov iz umetne mase | |
| 10 Tesnilni obroč | |

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost:	230 V~ 50 Hz, 24 W
Lučke LED:	28 x LED (lučke LED niso zamenljive.)
Stikalo za mrak:	nastavljivo od 10 lx–20.000 lx
Trajanje svetenja:	nastavljivo od pribl. 10 s–7 min
Razred zaščite:	I
Vrsta zaščite:	IP44 (zaščiteno pred pršečo vodo)
Mere (V x Š x G):	pribl. 19,2 x 16 x 9 cm
Projekcijska površina:	maks. 307 cm ²
Montažna višina:	pribl. 2,5 m
Teža:	pribl. 440 g
S certifikatom GS.	

Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razreda učinkovitosti »F«.

● Obseg dobave

- 1 LED zunanji reflektor s senzorjem gibanja
- 2 vložek (Ø 6 mm)
- 2 vijaka
- 1 pokrov sponke
- 1 kabelski vijačni spoj
- 1 navodila za montažo in uporabo



Splošni varnostni napotki

Pred prvo uporabo izdelka preberite vsa navodila za uporabo in varnostne napotke! Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente!

-  **SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.



Smrtna nevarnost zaradi udara električnega toka

- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek kaže znake morebitnih poškodb. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Pred montažo se prepričajte, ali se prisotna omrežna napetost ujema s potrebno obratovalno napetostjo izdelka (230 V~ 50 Hz). Če ni tako, izdelka ne montirajte.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST OPEKLIN! Prepričajte se, ali je izdelek izklopljen in vsaj 15 minut ohlajen, preden se ga dotaknete. Izdelek se lahko močno segreje.

-  **NEVARNOST POŽARA!** Izdelek namestite na mesto, ki je od osvetljevanih materialov oddaljeno najmanj 0,5 m. Čezmerno segrevanje lahko povzroči požar.

-  **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Poškodovano steklo pred nadaljnjo uporabo izdelka zamenjajte.

- Predvidena je samo za namestitvev zunaj dosega rok.
- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal. Lučk LED in vgrajene predvkllopne naprave LED ni mogoče zamenjati.
- Če lučke LED na koncu svoje življenjske dobe izpadejo, je treba zavreči celoten izdelek.
- LED reflektor uporabljajte samo z vgrajeno napravo za vklop LED lučk.

● Pred montažo

Pomembno: Električni priključek lahko opravi le kvalificiran električar ali oseba, usposobljena za elektroinštalacije. Ta mora poznati lastnosti izdelka in določbe glede električnih priključkov.

- Pred namestitvijo se prepričajte, ali v napeljavi, na katero boste priključili izdelek, ni električne napetosti. Odstranite varovalko ali izklopite varovalno stikalo v električni omarici z varovalkami (položaj 0).
- S pomočjo indikatorja napetosti preverite, ali napeljava ni pod napetostjo.
- Priložen montažni material je primeren za običajne trdne zidove. Pozanimajte se tudi, kateri montažni material je primeren za vašo izbrano montažno podlago. Po potrebi se o tem pozanimajte pri strokovnjaku.

● **Pred začetkom obratovanja**

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- Z izdelka odstranite pokrov iz umetne mase **[9]** (slika B).

● **Montaža**

- Kadar vrtate v steno, poskrbite, da ne boste zadeli v električno, plinsko ali vodovodno napeljavo. Upoštevajte navodila za uporabo vrtalnega stroja ter vse varnostne napotke. V nasprotnem primeru grozi smrt ali nevarnost telesnih poškodb zaradi udara električnega toka.

Pri izbiri kraja montaže pazite na naslednje:

- Zagotovite, da reflektor **[1]** osvetli želeno področje. Reflektor **[1]** lahko premikate navpično.
- Zagotovite, da javljalik gibanja **[8]** zaznava želeno področje. Javljalik gibanja **[8]** ima območje zaznavanja maks. 12 m pri kotu zaznavanja pribl. 180° (odvisno od višine montaže – idealna je višina 2,50 m) (sl. E).

- Pazite, da javljalnika gibanja [8] ponoči ne osvetljuje cestna razsvetljava. To lahko vpliva na način njegovega delovanja.

Pri montaži postopajte, kot je opisano v nadaljevanju:

- Odvijte aretirne vijake [2] s pomočjo križnega izvijača, da odstranite montažno stremo [7] z reflektorja [1].
- Držite montažno konzolo [7] vodoravno (po potrebi preverite z libelo) proti steni in označite luknje za pritrditev.
- Zdaj izvrtajte luknje za pritrditev ($\varnothing$ 6 mm) in vstavite zidne vložke [6] v luknje za pritrditev (sl. A).
- Pritrdite montažno konzolo [7] s pomočjo pritrdilnih vijakov [5] na steno in preverite njihovo pritrdjenost.
- Uvedite povezovalni kabel (ni priložen) tipa H05RN-F 3G 1,0 mm² skozi kabelski vijačni spoj [11] in pokrov sponke [12] do priključne sponke [13]. Ustrezna dolžina povezovalnih žic je navedena na sliki C.
- Odprite priključno sponko [13], tako da sprostite vijake s pomočjo križnega izvijača. Povežite povezovalni kabel s priključno sponko [13]. Pri tem upoštevajte oznake na priključni sponki [13] (L za vodnik pod napetostjo, N za nevtralni vodnik in $\downarrow$ ali G za zaščitni vodnik) (slika C). Skupna dolžina povezovalnega kabla ne sme presegati 2,5 m.
- Znova priključite priključno sponko [13], tako da zategnete vijake. Poskrbite, da se bo tesnilni obroč [10] pravilno prilegal (sl. B). Nato zaprite pokrov sponke [12] in kabelski vijačni spoj [11], da fiksirate povezovalni kabel.
- Uporabite križni izvijač, da reflektor [1] s predhodno odstranjenimi aretirnimi vijaki [2], vzmetnimi podložkami [3] in dodatnimi podložkami [4] pritrdite na montažno stremo [7] (slika A).
- Usmerite reflektor [1] v zeleno smer. Javljalnik gibanja [8] lahko zavrtite vodoravno in navpično.

Varovalko ponovno vstavite ali pa ponovno vklopite varovalno stikalo. Izdelek je zdaj pripravljen za obratovanje.

● **Začetek uporabe**

● **Nastavitev javljalnika gibanja**

Glede na prednastavitve senzorja gibanja **8** se vklopi reflektor **1** za določen čas, takoj ko senzor gibanja **8** zazna gibanje. Te prednastavitve se izvedejo s tremi regulatorji na spodnji strani senzorja gibanja **8** (sl. D).

● **Nastavljanje trajanja svetjenja**

- Obrnite vrtljivi regulator TIME **16** v nasprotni smeri urnega kazalca, da podaljšate trajanje svetjenja. Trajanje svetjenja lahko nastavite v časovnem območju od pribl. 10 sekund do 7 minut.

● **Nastavljanje občutljivosti senzorja**

- Obrnite vrtljivi regulator SENS **15** v nasprotni smeri urnega kazalca, da povečate občutljivost senzorja.

Napotek: Javljalnik gibanja **8** zaznava oddajanje toplote. Pri nižjih zunanjih temperaturah se na telesno temperaturo odziva bolj občutljivo kot pri toplejših zunanjih temperaturah. Pazite na to, da občutljivost senzorja po potrebi prilagodite različnim letnim časom.

● Nastavljanje dnevne svetlobe

- Obrnite vrtljivi regulator LUX [14] v nasprotni smeri urnega kazalca, da povišate raven dnevne svetlobe: v položaju (reagira javljalec gibanja samo ponoči (pri pribl. 10 lx). V položaju * se javljalec gibanja odzove tudi pri dnevni svetlobi, vse dokler ni presežena vrednost svetlobe 20.000 lx.

● Usmerjanje javljalnika gibanja

Napotek: To nastavitve izvajajte ob mraku.

- Obrnite vrtljivi regulator LUX [14] v položaj *.
- Usmerite javljalec gibanja [8] v osrednjo smer zelenega območja zaznavanja.
- Premikajte se po območju zaznavanja, dokler z odzivanjem javljalnika gibanja [8] niste zadovoljni. V ta namen spremenite položaj vrtljivega regulatorja SENS [15] ali usmeritev javljalnika gibanja [8].

Napotek: Upoštevajte, da javljalec gibanja [8] zaznava pretežno gibanje prečno na javljalec gibanja [8]. Če se premikate naravnost proti javljalniku gibanja [8], le-ta tega gibanja ne more zaznati.

- Ko ste ustrezno usmerili javljalec gibanja [8], zavrtite vrtljivi regulator LUX [14] v zeleni položaj. Ustrezni položaj vrtljivega regulatorja LUX [14] lahko določite med jutranjo zarjo ali večernim mračenjem, ko naj bi reflektor [1] reagiral.
- Počasi zavrtite vrtljivi regulator LUX [14] v nasprotni smeri urnega kazalca, da se javljalec gibanja [8] odzove na gibanje znotraj območja zajemanja.

● Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem odstranite varovalko v omarici z varovalkami ali izklopite varovalno stikalo.
- Izdelka nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino. V nasprotnem primeru lahko izdelek poškodujete.
- Izdelek čistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken, in blagim čistilom.
- Po čiščenju in pred ponovnim zagonom znova vstavite varovalko ali pa ponovno vklopite zaščitno stikalo.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija in servis**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 419174_2210) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

CE IP44

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije,



če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 43
Úvod.....	Strana 43
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 43
Popis dílů	Strana 44
Technické údaje	Strana 44
Obsah dodávky	Strana 45
Všeobecná bezpečnostní upozornění.....	Strana 45
Před montáží.....	Strana 46
Před uvedením do provozu.....	Strana 47
Montáž	Strana 47
Uvedení do provozu.....	Strana 49
Nastavení pohybového senzoru.....	Strana 49
Nastavení doby svícení	Strana 49
Nastavení citlivosti senzoru	Strana 49
Nastavení hladiny denního světla.....	Strana 49
Nastavení pohybového senzoru.....	Strana 50
Čistění a ošetřování.....	Strana 50
Zlikvidování.....	Strana 51
Záruka.....	Strana 51
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 52
Servis.....	Strana 53

Legenda použitých piktogramů

	Střídavý proud / střídavé napětí
	Ochrana před stříkající vodou
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce

Venkovní LED reflektor 24 W

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k automatickému osvětlení výhradně venkovních prostor. Tento výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|--|
| 1 | Bodové světlo | 11 | Šroubení kabelu |
| 2 | Aretační šroub (montážní třmen) | 12 | Upínací kryt |
| 3 | Pružná podložka | 13 | Připojovací svorka |
| 4 | Podložka | 14 | Otočný regulátor LUX (citlivost na světlo) |
| 5 | Upevňovací šroub | 15 | Otočný regulátor SENS (citlivost) |
| 6 | Hmoždinky | 16 | Otočný regulátor TIME (doba zapnutí) |
| 7 | Montážní držák | | |
| 8 | Pohybový senzor | | |
| 9 | Umělohmotná krytka | | |
| 10 | Těsnění | | |

● Technické údaje

Provozní napětí:	230 V~ 50 Hz, 24 W
LED:	28 x LED (LED nelze vyměnit.)
Soumrakový spínač:	nastavitelný v rozmezí od 10 lx do 20.000 lx
Doba svícení:	nastavitelná od ca 10 s do 7 min
Ochranná třída:	I
Druh ochrany:	IP44 (chráněno před stříkající vodou)
Rozměry (V x Š x H):	cca 19,2 x 16 x 9 cm
Projekční plocha:	maximálně 307 cm ²
Montážní výška:	cca 2,5 m
Váha:	cca 440 g
Certifikace GS.	

Tento výrobek obsahuje osvětlovací prostředek třídy energetické účinnosti „F“.

● Obsah dodávky

- 1 LED venkovní reflektor s pohybovým senzorem
- 2 hmoždinky (Ø 6 mm)
- 2 šrouby
- 1 upínací kryt
- 1 šroubení kabelu
- 1 návod k montáži a obsluze



Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

-  **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A PORANĚNÍ PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Výrobek vždy chraňte před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.



Nebezpečí ohrožení života zasažením elektrickým proudem

- Před každým připojením na rozvod elektrického proudu zkontrolujte výrobek, zda není poškozený. Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Před montáží se ujistěte, že se místní síťové napětí shoduje s provozním napětím výrobku (230 V~ 50 Hz). Neinstalujte výrobek, jestliže se napětí neshodují.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! Zajistěte, aby byl výrobek vypnutý a nejméně 15 minut chladnul, než se ho znovu dotknete. Výrobek může vyvinout značně vysokou teplotu.

-  **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Montujte výrobek nejméně 0,5 m od nasvícených materiálů. Nadměrné zahřívání může vést ke vzniku požáru.

-  **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Poškozené sklo lampy je nutné před dalším použitím výrobku vyměnit.

- Určené k instalaci na místo, na které se nedá dosáhnout.
- Tento artikl neobsahuje žádné díly, u nichž by spotřebitel mohl provádět údržbu. LED a vestavěný předřadník LED nelze vyměnit.
- Po výpadku LED na konci jejich životnosti se musí výrobek zlikvidovat.
- LED reflektor používejte jen s vestavěným LED předřadníkem.

● Před montáží

Důležité: Připojení k elektrické síti musí provést kvalifikovaný elektrikář nebo osoba zaškolená pro práce na elektrických rozvodech. Tato osoba musí být seznámena s vlastnostmi výrobku a s předpisy pro jeho připojení.

- Před instalací zajistěte, aby byl přívod elektrického proudu k výrobku bez napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zkontrolujte beznapěťový stav zkoušečkou.
- Příložený montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Zkontrolujte, jestli je montážní materiál vhodný pro Vámi zvolený podklad. V případě potřeby se informujte u odborníka.

● **Před uvedením do provozu**

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Odstraňte umělohmotnou krytku **9** z výrobku (obr. B).

● **Montáž**

- Ujistěte se, že při vrtání nenarazíte na vodiče proudu, plynové či vodovodní potrubí. Použijte k tomu návod k obsluze Vaší vrtačky a řiďte bezpečnostními pokyny. Jinak hrozí usmrcení nebo nebezpečí zranění zásahem elektrického proudu.

Při výběru místa k montáži dbejte na následující:

- Zajistěte, aby reflektor **1** osvětloval požadovaný prostor. Reflektorem **1** můžete svisle pohybovat.
- Ujistěte se, že má pohybový senzor **8** dosah až do požadovaného prostoru. Pohybový senzor **8** má dosah maximálně 12 m při úhlu dosahu cca 180° (v závislosti na výšce montáže – ideální je výška 2,5 m) (obr. E).
- Dbejte na to, aby pohybový senzor **8** v noci neosvětlovalo veřejné osvětlení. Může ovlivnit působení pohybového senzoru.

Při montáži postupujte podle následujícího popisu:

- Povolte aretační šrouby [2] pomocí křížového šroubováku tak, abyste uvolnili montážní držák [7] od bodového svítidla [1].
- Přidržte montážní držák [7] ve vodorovné poloze (případně ověřte vodorovnou) na stěně a označte si místa pro vrtání otvorů.
- Vyvrtejte otvory ($\varnothing$ 6 mm) a nastrčte do nich hmoždinky [6] (obr. A).
- Upevněte montážní držák [7] pomocí dodaných upevňovacích šroubů [5] ke stěně a ověřte pevnost montáže.
- Ved'te spojovací kabel (není součástí výrobku) typu H05RN-F 3G 1,0 mm² šroubením kabelu [11] a upínacím krytem [12] k připojovací svorce [13]. Vhodná délka připojovacích drátů je uvedena na obrázku C.
- Otevřete připojovací svorku [13] tím, že povolíte šrouby pomocí křížového šroubováku. Připojte spojovací kabel k připojovací svorce [13]. Přitom se orientujte podle označení na připojovací svorce [13] (L je vodič, který vede napětí, N je nulový vodič a $\oplus$ nebo G je ochranný vodič) (obr. C). Celková délka spojovacího kabelu nesmí být větší než 2,5 m.
- Opět uzavřete připojovací svorku [13] utažením šroubů. Dejte pozor, aby bylo těsnění [10] správně nasazené (obr. B). Potom uzavřete upínací kryt [12] a šroubení kabelu [11] tak, abyste upevnili spojovací kabel.
- Přišroubujte bodové svítidlo [1] křížovým šroubovákem a pomocí původně odšroubovaných aretačních šroubů [2], pružných podložek [3] a podložek [4] k montážnímu držáku [7] (obr. A).
- Nastavte bodové svítidlo [1] do požadovaného směru. Pohybový senzor [8] umožňuje horizontální a vertikální natočení.

Nasad'te zase pojistku nebo zapněte jistič. Nyní je výrobek připraven k použití.

● Uvedení do provozu

● Nastavení pohybového senzoru

Jestliže pohybový senzor [8], v závislosti na jeho nastavení, zaznamená pohyb, pak se bodové světlo [1] na určitou dobu rozsvítí. Nastavení se provádí třemi regulátory na spodní straně pohybového senzoru [8] (obr. D).

● Nastavení doby svícení

- K prodloužení doby svícení přepněte otočný regulátor TIME [16] proti směru hodinových ručiček. Doby svícení můžete nastavit v rozmezí od 10 sekund do 7 minut.

● Nastavení citlivosti senzoru

- Ke zvýšení citlivosti senzoru otáčejte otočný regulátor SENS [15] proti směru hodinových ručiček.

Upozornění: Pohybový senzor [8] zachycuje tepelné záření. Při nízkých venkovních teplotách reaguje citlivěji na tělesné teplo než při vyšších venkovních teplotách. Dbejte na to, aby jste citlivost senzoru případně v průběhu roku znovu seřídili.

● Nastavení hladiny denního světla

- Otáčejte otočný regulátor LUX [14] proti směru hodinových ručiček ke zvýšení citlivosti na intenzitu denního světla: v poloze ☾ reaguje pohybový senzor jen v noci (při cca 10 lx). V poloze * reaguje

pohybový senzor i při denním světle, dokud nebude překročena hladina cca 20.000 lx.

● Nastavení pohybového senzoru

Poznámka: Toto nastavení by jste měli provádět za soumraku.

- ❑ Otočte regulátor LUX [14] do polohy ✱.
- ❑ Nasměrujte pohybový senzor [8] do středu požadovaného prostoru dosahu.
- ❑ Pohybujte se v prostoru dosahu, až jste spokojeni s reakcí pohybového senzoru [8]. Změňte za tímto účelem polohu regulátoru SEN [15] nebo nasměrování pohybového senzoru [8].

Upozornění: Dbejte na to, že pohybový senzor [8] reaguje převážně na příčné pohyby v prostoru dosahu. Jestliže se pohybujete směrem k senzoru [8], nemůže pohyb zaznamenat.

- ❑ Jakmile jste provedli uspokojivé nastavení pohybového senzoru [8], přepněte následně otočný regulátor LUX [14] do požadované polohy. Vhodnou polohu otočného regulátoru LUX [14] můžete stanovit během rozednívání nebo stmívání, v době, kdy má bodové světlo reagovat [1].
- ❑ Otáčejte otočným regulátorem LUX [14] pomalu proti směru hodinových ručiček, dokud pohybový hlásič [8] nezačne reagovat na pohyby ve snímaném prostoru.

● Čištění a ošetřování

- Před čištěním vyšroubujte resp. odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skřínce.
- Neponořujte výrobek v žádném případě do vody nebo do jiných tekutin. V opačném případě může dojít k jeho poškození.

- ❑ Čistěte výrobek mírně navlhčenou tkaninou, která nepouští vlákna, a jemným čisticím prostředkem.
- ❑ Po čištění nebo před novým uvedením do provozu našroubujte zase pojistku nebo zapněte jistič.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 419174_2210) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 55
--	------------------

Úvod	Strana 55
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 55
Popis častí	Strana 56
Technické údaje	Strana 56
Obsah dodávky	Strana 57

Všeobecné bezpečnostné upozornenia ...	Strana 57
---	------------------

Pred montážou	Strana 58
----------------------------	------------------

Pred uvedením do prevádzky	Strana 59
---	------------------

Montáž	Strana 59
---------------------	------------------

Uvedenie do prevádzky	Strana 61
Nastavenie senzora pohybu	Strana 61
Nastavenie doby svietenia	Strana 61
Nastavenie citlivosti senzora	Strana 61
Nastavenie hladiny denného svetla	Strana 62
Nasmerovanie senzora pohybu	Strana 62

Čistenie a údržba	Strana 63
--------------------------------	------------------

Likvidácia	Strana 63
-------------------------	------------------

Záruka	Strana 64
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 65
Servis	Strana 65

Legenda použitých piktogramov

	Striedavý prúd/napätie
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Vonkajší LED reflektor 24 W

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je určený na automatické osvetlenie výlučne vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený výhradne na súkromné a nie na priemyselné používanie.

● Popis častí

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Bodové svetlo | 11 | Káblová priechodka |
| 2 | Aretačná skrutka (montážny záves) | 12 | Kryt svoriek |
| 3 | Pružná podložka | 13 | Pripojovacia svorka |
| 4 | Podložný krúžok | 14 | Otočný regulátor LUX (citlivosť na svetlo) |
| 5 | Upevňovacia skrutka | 15 | Otočný regulátor SENS (citlivosť) |
| 6 | Hmoždinka | 16 | Otočný regulátor TIME (doba zapnutia) |
| 7 | Montážny záves | | |
| 8 | Senzor pohybu | | |
| 9 | Plastový kryt | | |
| 10 | Tesniaci krúžok | | |

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	230 V~ 50 Hz, 24 W
LED:	28 x LED (LED-diódy nie je možné vymeniť.)
Súmrakový spínač:	nastaviteľný medzi 10 lx–20.000 lx
Doba svietenia:	nastaviteľná od cca. 10 s–7 min
Trieda ochrany:	I
Druh ochrany:	IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)
Rozmery (V x Š x H):	cca. 19,2 x 16 x 9 cm
Projekčná plocha:	max. 307 cm ²
Montážna výška:	cca. 2,5 m
Hmotnosť:	cca. 440 g
GS certifikované.	

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj energetickej triedy „F“.

● Obsah dodávky

- 1 LED vonkajší žiarič so senzorom pohybu
- 2 hmoždinky (Ø 6 mm)
- 2 skrutky
- 1 kryt svoriek
- 1 káblová priechodka
- 1 montážny a ovládací návod



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak prístroj odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!



NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s oba-

lovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom

- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku. Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Pred montážou sa uistite, že sa prítomné sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím výrobku (230 V~ 50 Hz). Výrobok nemontujte, ak nie sú splnené tieto podmienky.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA! Zabezpečte, aby bol výrobok vypnutý a ochladzoval sa minimálne 15 minút, skôr ako sa ho dotknete. Výrobok môže vytvárať silné teplo.

-  **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Výrobok namontujte vo vzdialenosti najmenej 0,5 m od ožarovaných materiálov. Nadmerná tvorba tepla môže viesť k vzniku požiaru.

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Poškodené sklo svietidla musíte vymeniť, až potom môžete výrobok znova používať.

- Určené iba pre inštaláciu mimo oblasti rúk.
- Tento výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu môže vykonávať spotrebiteľ. LED diódy a zabudovaný LED predradený prístroj nie je možné vymeniť.
- Ak LED diódy na konci svojej životnosti prestanú fungovať, je potrebné zlikvidovať celý výrobok.
- LED-žiarič používajte iba so zabudovaným LED-predradníkom.

● Pred montážou

Dôležité: Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba zaškolená pre elektroinštalácie. Táto musí mať znalosti o vlastnostiach výrobku a predpisoch o pripojení.

- Pred inštaláciou zabezpečte, aby bolo vedenie, na ktoré bude výrobok pripojený, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke pre poistky (poloha 0).
- Beznapäťový stav prekontrolujte pomocou prístroja na meranie napätia.
- Priložený montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Informujte sa i o tom, ktorý montážny materiál je vhodný pre Vami zvolený montážny podklad. Informujte sa o tom u kvalifikovaného odborníka.

● **Pred uvedením do prevádzky**

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Odstráňte plastový kryt **9** z výrobku (obr. B).

● **Montáž**

- Uistite sa, že pri vŕtaní do steny nenarazíte na rozvody elektrického prúdu, plynu alebo vody. Prečítajte si návod na obsluhu Vašej vŕtačky a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia. Inak hrozí nebezpečenstvo smrti alebo poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Pri výbere miesta montáže dbajte na nasledujúce faktory:

- Zabezpečte, aby bodové svetlo **1** osvetľovalo požadovanú oblasť. Bodové svetlo **1** môžete vertikálne pohybovať.
- Zabezpečte, aby senzor pohybu **8** zaznamenával požadovanú oblasť. Senzor pohybu **8** má dosah max. 12 m, pri uhle dosahu cca 180° (v závislosti od montážnej výšky – ideálna je výška 2,50 m) (pozri obr. E).

- Dbajte na to, aby senzor pohybu [8] nebol v noci ožarovaný osvetlením ciest. Môže to ovplyvňovať funkciu.

Pri montáži postupujte podľa hore uvedeného popisu:

- Uvoľnite aretačné skrutky [2] pomocou krížového šrobováka, aby ste odstránili montážny záves [7] z bodového svetla [1].
- Pridržte montážny záves [7] nasmerovaný vodorovne (príp. skontrolujte vodováhou) na stene a označte otvory pre upevnenie.
- Teraz vyvŕtajte otvory pre upevnenie ($\varnothing$ 6 mm) a zaveďte hmoždinky [6] do otvorov pre upevnenie (obr. A).
- Upevnite montážny záves [7] pomocou dodaných upevňovacích skrutiek [5] na stene a skontrolujte pevné priliehanie.
- Zaveďte spojovací kábel (nie je súčasťou dodávky) typu H05RN-F 3G 1,0 mm² cez káblovú priechodku [11] a kryt svoriek [12] k pripojovacej svorke [13]. Vhodná dĺžka pre spojovacie drôty je uvedená na obrázku C.
- Otvorte pripojovaciu svorku [13] tak, že uvoľníte skrutky pomocou krížového šrobováka. Spojte spojovací kábel s pripojovacou svorkou [13]. Všimnite si pritom označenia na pripojovacej svorke [13] (L pre vodič vedúci napätie, N pre nulový vodič a $\perp$ alebo G pre ochranný vodič) (obr. C). Celková dĺžka spojovacieho kábla by nemala prekročiť 2,5 m.
- Opäť zatvorte pripojovaciu svorku [13] utiahnutím skrutiek. Zabezpečte, aby bol tesniaci krúžok [10] správne nasadený (obr. B). Potom zatvorte kryt svoriek [12] a káblovú priechodku [11], aby ste zafixovali spojovací kábel.
- Použite krížový skrutkovač, aby ste upevnili bodové svetlo [1] pomocou predtým odstránených aretačných skrutiek [2], pružných podložiek [3] a podložných krúžkov [4] na montážnom závесе [7] (obr. A).
- Nasmerujte bodové svetlo [1] do požadovaného smeru. Senzor pohybu [8] možno otáčať horizontálne a vertikálne.

Opäť nasadíte poistku alebo zapnete istič vedenia. Váš výrobok je teraz pripravený na používanie.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Nastavenie senzora pohybu**

Podľa prednastavenia senzora pohybu [8] sa bodové svetlo [1] zapne na určitú dobu, akonáhle senzor pohybu [8] zaznamená pohyb. Tieto prednastavenia sú vykonané pomocou troch regulátorov na spodnej strane senzora pohybu [8] (obr. D).

● **Nastavenie doby svietenia**

- Otáčajte otočným regulátorom TIME [16] proti smeru hodinových ručičiek, aby sa doba svietenia zvýšila. Doba svietenia môžete nastavovať v časovom okne od cca. 10 sekúnd do 7 minút.

● **Nastavenie citlivosti senzora**

- Otáčajte otočný regulátor SENS [15] proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zvýšili citlivosť senzora.

Upozornenie: Hlásič pohybu [8] zaznamenáva tepelné žiarenie. Pri nízkych vonkajších teplotách reaguje citlivejšie na telesnú teplotu ako pri vyšších vonkajších teplotách. Dbajte na to, aby ste v prípade potreby regulovali citlivosť snímača v priebehu ročných období.

● Nastavenie hladiny denného svetla

- Otáčajte otočný regulátor LUX [14] proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zvýšili hladinu denného svetla: V polohe ☾ reaguje senzor pohybu iba v noci (pri cca. 10 lx). V polohe ☼ reaguje senzor pohybu aj pri hladine denného svetla, pokiaľ sa neprekročí cca 20.000 lx.

● Nasmerovanie senzora pohybu

Poznámka: Nastavenie by ste mali uskutočniť pri stmievaní.

- Otočný regulátor LUX [14] otočte do polohy ☼.
- Senzor pohybu [8] nasmerujte do centrálnej polohy požadovaného dosahu.
- Pohybujte sa v dosahu, kým nebudete spokojný s iniciáciou senzora pohybu [8]. Zmeňte k tomu polohu otočného regulátora SENS [15] alebo nasmerovanie senzora pohybu [8].

Poznámka: Myslite na to, že senzor pohybu [8] zachytáva prevažne pohyby [8] priečne k nemu. Ak sa pohybujete rovno priamo k snímaču, nemôže tento pohyb zaznamenať.

- Ak ste senzor pohybu [8] správne nasmerovali, následne otočte otočný regulátor LUX [14] do požadovanej polohy. Správnu polohu otočného regulátora LUX [14] môžete určiť počas úsvitu alebo za súmraku, na ktorý má bodové svetlo [1] reagovať.
- Otáčajte otočný regulátor LUX [14] pomaly proti smeru hodinových ručičiek, až kým senzor pohybu [8] reaguje na pohyby v oblasti snímania.

● Čistenie a údržba

- Pred čistením odstráňte poistku v poistkovej skrinke alebo vypnite istič vedenia.
- Produkt nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín. V opačnom prípade sa môže produkt poškodiť.
- Produkt čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, a jemným čistiacim prostriedkom.
- Po čistení a pred novým uvedením do prevádzky opäť nasadíte poistku alebo znova zapnete istič vedenia.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 419174_2210) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 67
Einleitung	Seite 67
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 67
Teilebeschreibung	Seite 68
Technische Daten	Seite 68
Lieferumfang	Seite 69
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 69
Vor der Montage	Seite 71
Vor der Inbetriebnahme	Seite 71
Montage	Seite 71
Inbetriebnahme	Seite 73
Bewegungsmelder einstellen	Seite 73
Leuchtdauer einstellen	Seite 73
Empfindlichkeit des Sensors einstellen	Seite 74
Tageslichtniveau einstellen	Seite 74
Bewegungsmelder ausrichten	Seite 74
Reinigung und Pflege	Seite 75
Entsorgung	Seite 76
Garantie	Seite 76
Abwicklung im Garantiefall	Seite 77
Service	Seite 78

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Wechselstrom/-spannung
	Spritzwassergeschützt
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LED-Außenstrahler 24 W

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für eine automatische Beleuchtung ausschließlich im Außenbereich vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich zur privaten Verwendung und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

1	Spot	10	Dichtungsring
2	Arretierungsschraube (Montagebügel)	11	Kabelverschraubung
3	Federscheibe	12	Klemmenabdeckung
4	Beilagscheibe	13	Anschlussklemme
5	Befestigungsschraube	14	Drehregler LUX (Lichtempfindlichkeit)
6	Dübel	15	Drehregler SENS (Empfindlichkeit)
7	Montagebügel	16	Drehregler TIME (Einschaltdauer)
8	Bewegungsmelder		
9	Kunststoffabdeckung		

● Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V~ 50 Hz, 24 W
LEDs:	28 x LED (Die LEDs sind nicht austauschbar.)
Dämmerungsschalter:	einstellbar von 10 lx–20.000 lx
Leuchtdauer:	einstellbar von ca. 10 s–7 min
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Abmessungen (H x B x T):	ca. 19,2 x 16 x 9 cm
Projektionsfläche:	max. 307 cm ²
Montagehöhe:	ca. 2,5 m
Gewicht:	ca. 440 g
GS-zertifiziert.	

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.

● Lieferumfang

- 1 LED-Außenstrahler mit Bewegungsmelder
- 2 Dübel (Ø 6 mm)
- 2 Schrauben
- 1 Klemmenabdeckung
- 1 Kabelverschraubung
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (230 V~ 50 Hz). Montieren Sie das Produkt nicht, wenn dies nicht der Fall ist.



VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und mindestens 15 min abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann eine große Hitze entwickeln.

-  **BRANDGEFAHR!** Montieren Sie das Produkt mit einer Entfernung von mindestens 0,5 m zu angestrahnten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.

-  **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Ein beschädigtes Lampenglas ist vor einer weiteren Benutzung des Produkts zu ersetzen.

- Nur zur Installation außerhalb des Handbereichs vorgesehen.
- Dieser Artikel enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können. Die LEDs und das eingebaute LED-Vorschaltgerät können nicht ausgetauscht werden.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Der LED-Strahler ist nur mit dem eingebauten LED-Vorschaltgerät zu verwenden.

● Vor der Montage

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften des Produkts und Anschlussbestimmungen haben.

- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der das Produkt angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.
- Das beigelegte Montagematerial ist für übliches festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich auch, welches Montagematerial für den von Ihnen gewählten Montageuntergrund geeignet ist. Informieren Sie sich hierüber gegebenenfalls bei einer Fachkraft.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung  vom Produkt (Abb. B).

● Montage

- Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Ansonsten drohen Tod oder Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes auf folgende Dinge:

- Stellen Sie sicher, dass der Spot [1] den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den Spot [1] vertikal bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsmelder [8] den gewünschten Bereich erfasst. Der Bewegungsmelder [8] hat einen Erfassungsbereich von max. 12 m, bei einem Erfassungswinkel von ca. 180 ° (abhängig von der Montagehöhe – ideal ist eine Höhe von 2,50 m) (Abb. E).
- Achten Sie darauf, dass der Bewegungsmelder [8] nachts nicht von Straßenbeleuchtung angestrahlt wird. Dies kann die Wirkungsweise beeinflussen.

Gehen Sie zur Montage vor, wie im Folgenden beschrieben:

- Lösen Sie die Arretierungsschrauben [2] mithilfe eines Kreuzschraubendrehers, um den Montagebügel [7] vom Spot [1] zu entfernen.
- Halten Sie den Montagebügel [7] waagrecht (mit einer Wasserwaage ggf. prüfen) gegen die Wand und markieren Sie die Befestigungslöcher.
- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher ($\varnothing$ 6 mm) und stecken Sie die Dübel [6] in die Befestigungslöcher (Abb. A).
- Befestigen Sie den Montagebügel [7] mithilfe der mitgelieferten Befestigungsschrauben [5] an der Wand und überprüfen Sie den festen Sitz.
- Führen Sie das Verbindungskabel (nicht enthalten) vom Typ H05RN-F 3G 1,0 mm² durch die Kabelverschraubung [11] und die Klemmenabdeckung [12] zu der Anschlussklemme [13]. Die geeignete Länge für die Verbindungsdrähte ist in Abbildung C angegeben.
- Öffnen Sie die Anschlussklemme [13], indem Sie die Schrauben mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers lösen. Verbinden Sie das Verbindungskabel mit der Anschlussklemme [13]. Beachten Sie dabei die Markierungen auf der Anschlussklemme [13] (L für den spannungsführenden Leiter, N für den Nullleiter und  oder G für

den Schutzleiter) (Abb. C). Die Gesamtlänge des Verbindungskabels sollte 2,5 m nicht überschreiten.

- Schließen Sie die Anschlussklemme [13] wieder, indem Sie die Schrauben festziehen. Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring [10] richtig sitzt (Abb. B). Schließen Sie dann die Klemmenabdeckung [12] und die Kabelverschraubung [11], um das Verbindungskabel zu fixieren.
- Verwenden Sie einen Kreuzschraubendreher, um den Spot [1] mit den zuvor entfernten Arretierungsschrauben [2], Federscheiben [3] und Beilagscheiben [4] an dem Montagebügel [7] zu befestigen (Abb. A).
- Richten Sie den Spot [1] in die gewünschte Richtung aus. Der Bewegungsmelder [8] kann horizontal und vertikal gedreht werden.

Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter wieder ein. Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

● **Inbetriebnahme**

● **Bewegungsmelder einstellen**

Je nach den Voreinstellungen des Bewegungsmelders [8] schaltet sich der Spot [1] für eine gewisse Zeit ein, sobald der Bewegungsmelder [8] eine Bewegung erfasst. Diese Voreinstellungen werden an den drei Reglern auf der Unterseite des Bewegungsmelders [8] vorgenommen (Abb. D).

● **Leuchtdauer einstellen**

- Drehen Sie den Drehregler TIME [16] gegen den Uhrzeigersinn, um die Beleuchtungsdauer zu erhöhen. Die Beleuchtungsdauer

können Sie in einem Zeitfenster von ca. 10 Sekunden bis 7 Minuten einstellen.

● Empfindlichkeit des Sensors einstellen

- Drehen Sie den Drehregler SENS **15** gegen den Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit des Sensors zu erhöhen.

Hinweis: Der Bewegungsmelder **8** erfasst Wärmestrahlung. Er reagiert bei niedrigen Außentemperaturen empfindlicher auf Körperwärme als bei warmen Außentemperaturen. Achten Sie darauf, ggf. die Empfindlichkeit des Sensors im Laufe der Jahreszeiten zu regulieren.

● Tageslichtniveau einstellen

- Drehen Sie den Drehregler LUX **14** gegen den Uhrzeigersinn, um das Tageslichtniveau zu erhöhen:
In der Position  reagiert der Bewegungsmelder nur bei Nacht (bei ca. 10 lx). In der Position  reagiert der Bewegungsmelder auch bei Tageslichtniveau, solange ca. 20.000 lx nicht überschritten werden.

● Bewegungsmelder ausrichten

Hinweis: Sie sollten diese Einstellung bei Dämmerung durchführen.

- Drehen Sie den Drehregler LUX **14** auf die Position .
- Richten Sie den Bewegungsmelder **8** in die zentrale Richtung des gewünschten Erfassungsbereichs.

- Bewegen Sie sich im Erfassungsbereich, bis Sie mit dem Ansprechverhalten des Bewegungsmelders [8] zufrieden sind. Verändern Sie dazu die Position des Drehreglers SENS [15] oder die Ausrichtung des Bewegungsmelders [8].
Hinweis: Beachten Sie, dass der Bewegungsmelder [8] vorwiegend Bewegungen quer zum Bewegungsmelder [8] erfasst. Wenn Sie sich geradewegs auf den Bewegungsmelder [8] zu bewegen, kann er diese Bewegung nicht erfassen.
- Wenn Sie den Bewegungsmelder [8] zufriedenstellend ausgerichtet haben, drehen Sie anschließend den Drehregler LUX [14] in die gewünschte Position. Sie können die geeignete Position des Drehreglers LUX [14] während der Morgen- oder Abenddämmerung bestimmen, in der der Spot [1] reagieren soll.
- Drehen Sie den Drehregler LUX [14] langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis der Bewegungsmelder [8] auf Bewegungen innerhalb des Erfassungsbereiches reagiert.

● Reinigung und Pflege

- Entfernen Sie vor der Reinigung im Sicherungskasten die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter aus.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Setzen Sie nach der Reinigung und vor der erneuten Inbetriebnahme die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter wieder an.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 419174_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09317A/HG09317B
Version: 04/2023

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 01/2023
Ident.-No.: HG09317A/B012023-4



IAN 419174_2210

